BANDAI®

bandai.com

Tamagotchi friends

6+ #37480 #37481-37486

Quick Start Guide • Guide de démarrage rapide Guia Inicio Rápido • Kurzanleitung Instrukcja obsługi • Guia Inicio Rápido Snelstartgids • Guida rapida

FOR MORE DETAILS GO TO • PLUS D'INFORMATIONS SUR PARA CONSEGUIR MÁS DETALLES VISITAR • FÜR WEITERE DETAILS GEHE AUF WIĘCEJ SZCZEGÓŁOW ZNAJDZIESZ NA • PARA CONSEGUIR MAIS DETALHES VISITAR VOOR MEER DETAILS GA NAAR • PER MAGGIORI DETTAGLI VISITA IL SITO

WWW.TAMAGOTCHIFRIENDS.COM

EN – In order to protect the environment, please do not dispose of this product with your household waste. Please dispose of it at a designated collection facility in your area.
FR – Pour protéger l'environnement, ne pas jeter ce produit avec les ordures ménagères; procéder à la collecte sélective mise en place dans votre région.
ES – Para proteger el medio ambiente se ruega no desechar este producto con la basura normal. Deséchalo en el punto de recogida de residuos especiales de su localidad.
DE – Um die Umwelt zu schützen, sollte dieses Produkt nicht achtlos in den Hausmüll geworfen werden. Besser ist es, wenn Sie das Produkt an den bekannten offiziellen Recycling Sammelstellen fachgerecht entsorgen lassen – vielen Dank.
PL – W celu ochrony środowiska naturalnego prosimy nie wyrzucać tego produktu z odpadkami domowymi. Prosimy wyrzucać go do specjalnie oznaczonych kontenerów w Twojej okolicy.
PO – Proteja o ambiente. Por favor não deite fora este produto juntamente com o seu lixo doméstico. Por favor coloque-o num local adequado na sua área de residência.
NL – Om het milieu te beschermen, gelieve dit product niet bij je gewoon huisafval te gooien maar breng dit naar het containerpark.
IT – Dichiarazione per i soli RAEE Domestici INFORMAZIONI AGLI UTENTI IN APPARECCHIATURE DOMESTICHE In attuazione della Direttiva 2002/95/CE , 2002/96/CE e 2003/108/CE il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge. Per maggiori informazioni relativamente ai sistemi di raccolta, contattare le autorità locali competenti.

CAUTION: PLEASE READ BEFORE PLAYING WITH TOY • PRECAUTION: LIRE LA NOTICE AVANT D'UTILISER LE JOUET • PRECAUCIÓN: POR FAVOR, LEER ANTES DE JUGAR CON EL JUGUETE
ACHTUNG: BITTE VOR VERWENDUNG DES SPIELZEUGS LESEN • WAARSCHUWING: LEES DE GEBRUIKSAANWIJZIGING ALVORENS HET SPEELGOED TE GEBRUIKEN •
PRECAUÇÃO: POR FAVOR, LER ANTES DE BRINCAR COM O BRINQUEDO • UWAGA: PROSIMY PRZECZYTAĆ PONIŻSZE UWAGI PRZED ROZPOCZĘCIEM ZABAWY • AVVERTENZE: LEGGERE PRIMA DI INIZIARE A GIOCARE

EN – Do not 1) aim toy at anyone. 2) hit anyone with toy, 3)poke anyone with toy, 4)swing toy at anyone. Be careful not to pinch fingers with hinged parts of toy. 5) Stand on toy, as it may result in serious injury! • FR – Ne pas 1) diriger le jouet vers quelqu'un, 2) frapper quelqu'un avec le jouet, 3) piquer quelqu'un avec le jouet, 4) projeter le jouet vers quelqu'un. Faire attention de ne pas se pincer les doigts avec les parties articulées du jouet.5) afin d'éviter tout accident, ne pas s'asseoir sur le jouet! • ES – 1) No apuntes a nadie con el juguete. 2) No golpees a nadie con el juguete. 3) No pinches a nadie con el juguete. 4) No balancees el juguete hacia nadie. Ten cuidado de no pillarte los dedos con aquellas partes del juguete que tengan bisagras. 5) No pises el juguete podrías causar un accidente o romper el juguete. • DE – 1) Nicht auf Personen zielen. 2) Mit dem Spielzeug niemanden verletzen. 3) Mit dem Spielzeug niemanden schlagen oder stoßen. 4) Das Spielzeug nicht gegen andere Personen schleudern. 5) Nicht auf das Spielzeug stellen. Darauf achten, dass die Finger nicht in bewegliche oder sich drehende Produktteile eingeklemmt werden. • PL – Nie należy: 1) celować w nikogo zabawką 2) uderzać nikogo zabawką, 3) popychać nikogo zabawką 4) deptać po zabawce, ponieważ może to spowodować poważne urazy ciała. 5) Należy uważać, aby nie przytrzasnąć palców pomiędzy ruchomymi częściami zabawki. • PO – 1) Não apontar o brinquedo na direcção de ninguém. 2) Não bater em alguém com o brinquedo. 3) Não empurrar alguém com o brinquedo. 4) Não atirar o brinquedo contra alguém. Ter cuidado para não entalar os dedos nas partes flexíveis do brinquedo. 5) Não subir para cima do brinquedo, pode provocar um acidente grave. • NL – 1)Hoort U het speelgoed naar iemand richten 2)iemand slaan met het speelgoed 3) het speelgoed naar iemand gooien. Let op dat je je vingers niet knelt tussen de verschillende deeltjes van het speelgoed 5)gaan zitten op het speelgoed! • IT – 1) Non puntare il giocattolo verso nessuno. 2) Non colpire nessuno con il giocattolo. 3) Non pungere nessuno con il giocattolo. 4) Non lanciare contro nessuno. 5) Prestare attenzione a non pizzicare le dita nelle giunture del giocattolo. 6) Non calpestare il giocattolo. 7) Non lanciare l'personaggio contro persone e o animali. 8) Non usare i personaggi come oggetti da lanciare. 9) Non usare altri oggetti che non sono previsti da questo giocattOlo.

HOW TO WAKE YOUR TAMAGOTCHI • COMMENT METTRE EN ROUTE VOTRE TAMAGOTCHI? • CÓMO ACTIVAR A TU TAMAGOTCHI • SO ERWECKST DU DEIN TAMAGOTCHI ZUM LEBEN JAK OBUDZIĆ TWOJE TAMAGOTCHI • COMO ATIVAR O TEU TAMAGOTCHI • ZO MAAK JE JOUW TAMAGOTCHI WAKKER • COME SVEGLIARE IL TUO TAMAGOTCHI

1. Using a screwdriver, remove the bottom of the Tamagotchi; place 2 - AAA (1.5v)batteries into Tamagotchi. Replace back and insert screw. Batteries not included.
2. Press reset button on back.
3. Set today's month, date and time.
4. Set your birthday month/date. Your Tamagotchi might celebrate your birthday.
5. Enter your name (up to 8 letters) by using button (A) to select and button (B) to confirm. Press (A) while pressing (C) to go back a letter.
6. After returning to the main screen, you will find 3 eggs. Choose one to hatch that will become your Tamagotchi. Tamagotchi Friend will be born in approximately one minute.

1. Utilisez un tournevis cruciforme pour ôter le couvercle au dos du Tamagotchi, positionnez 2 piles AAA(1.5v) (non incluses). Replacez et revissez le couvercle.
2. Appuyez sur le bouton RESET au dos de votre Tamagotchi.
3. Programmez l'année, la date et l'heure du jour.
4. Programmez votre date d'anniversaire (jour et mois). Votre Tamagotchi vous fêtera peut-être votre anniversaire.
5. Enregistrez votre nom (maximum 8 lettres) en utilisant le bouton (A) pour sélectionner et (B) pour valider. Appuyez en même temps sur (A) et (C) pour revenir à la lettre précédente.
6. De retour sur l'écran principal, vous découvrirez 3 œufs. Choisissez-en un qui va éclore et devenir votre Tamagotchi. Votre Tamagotchi Friends naîtra en une minute environ.

1. Usando un destornillador, quita la parte trasera del Tamagotchi; Coloca 2 pilas tipo AAA(1.5v). Vuelve a colocar la tapa y atornilla. Pilas no incluidas
2. Presiona el botón de reinicio situado en la parte posterior.
3. Establece el mes, día y hora actual.
4. Establece tu fecha de cumpleaños mes/día. Tu Tamagotchi podría celebrar tu cumpleaños.
5. Introduce tu nombre (más de 8 letras) usando el botón (A) para seleccionar y el botón (B) para confirmar. Pulsa el botón (A) a la vez que pulsas el botón (C) para volver a una letra anterior.
6. Al volver a la pantalla principal, encontrarás 3 huevos. Escoge uno de ellos y se convertirá en tu Tamagotchi.

Tu Tamagotchi Friend nacerá en aproximadamente un minuto.

1. Entferne mit einem Schraubenzieher die Abdeckung an der Unterseite des Tamagotchi und lege AAA(1.5v)-Batterien ein.Setze die Abdeckung wieder auf und drehe die Schraube fest. Batterien nicht enthalten.
2. Resetknopf auf der Rückseite drücken.
3. Stelle den aktuellen Monat sowie das heutige Datum und die Zeit ein.
4. Stelle deinen Geburtstagsmonat/dein Geburtstagsdatum ein. Möglicherweise feiert dein Tamagotchi deinen Geburtstag mit dir.
5. Gib deinen Namen ein (bis zu 8 Zeichen) indem du mit Knopf (A) auswählst und mit Knopf (B) bestätigst. Drücke (A) und (C) gleichzeitig, um zurück zu einem Buchstaben zu gelangen.
6. Wenn du auf die Startseite zurückkehrst, findest du 3 Eier vor. Wähle eines aus, das schlüpfen soll und später dein Tamagotchi wird. Dein Tamagotchi-Freund wird in circa einer Minute geboren.

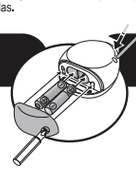
1. Używając śrobokrętu, odkręć przykrywkę przedziału na baterie; włóż baterie AAA(1.5v), a nastepnie załóż przykrywkę i przykręć śrubkę. Baterii nie załaczono.
2. Nacisnij przycisk reset z tylu zabawki.
3. Ustaw miesiąc, datę i czas
4. Podaj swoją datę urodzin. Twoje Tamagotchi będzie mogło świetować Twoje urodziny
5. Wprowadź imię (do 8 liter) używając przycisku (A) aby wybrać i przycisku (B) aby potwierdzić. Naciśnij (A) w czasie naciskania (C) aby cofnąć literkę
6. Po powrocie do ekranu głównego, zobaczysz 3 jajeczka. Wybierz jedno z nich, które zostanie twoim Tamagotchi. Tamagotcih Friend urodzi się po około minucie.

1. Usa uma chave de parafusos, tira a parte traseira do Tamagotchi; coloca as pilhas tipo AAA(1.5v). Volta a colocar a tampa e aparafusa. Pilhas nao incluídas.
2. Carrega o botao de reinicio situado na parte posterior.

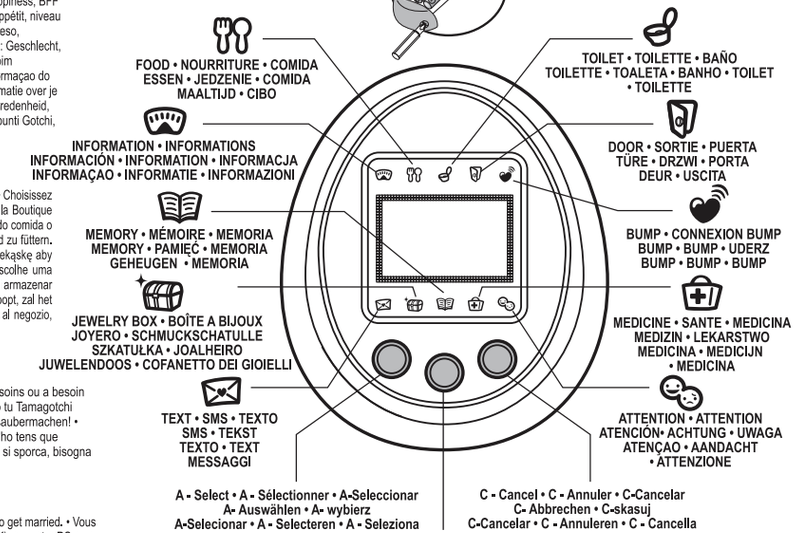
1. Verwijder met een schroevendraaier de onderkant van de Tamagotchi; plaats 2 AAA(1.5v) batterijen in de Tamagotchi. Plaats de onderkant terug en draai de schroef vast. Batterijen niet inbegrepen.
2. Druk op de reset knop aan de achterzijde.
3. Stel maand, datum en tijd in.
4. Stel je verjaardag in op maand/datum. Tamagotchi kan je feliciteren met je verjaardag.
5. Geef je naam in (max. 8 letters) met knop (A) om te selecteren en knop (B) om te bevestigen. Druk tegelijkertijd op de knoppen (A) en (C) om een letter terug te gaan.
6. Als je naar het hoofdscherm terugkeert, zal je drie eitjes vinden. Kies het eitje dat moet worden uitgebroed en dat je Tamagotchi zal worden. Je Tamagotchi vriend zal na ongeveer één minuut geboren worden.

1. Usando un cacciavite, rimuovere il fondo del Tamagotchi: sistemare 2 PILE AAA (1.5v) nel Tamagotchi. Riposizionare lo sportellino e inserire la vite. Batterie non incluse.
2. Premere il tasto 'reset' sul retro.
3. Impostare la data (mese/giorno) e l'orario.
4. Impostare la data di compleanno. Tamagotchi festeggerà con te!
5. Inserire il proprio nome (fino a 8 lettere) utilizzando il pulsante A per selezionare la lettera, e il pulsante B per confermare. Premere A e contemporaneamente tenere premuto C per tornare indietro di una lettera.
6. Tornati alla schermata principale si vedranno 3 uova. Scegliere quella che diventerà il proprio Tamagotchi (muoversi col tasto A e selezionare col tasto B). Entro circa un minuto nascerà il nuovo amico Tamagotchi.

Changing Batteries • Changer les piles
Cómo cambiar las pilas • Batteriewechsel



Wymiana baterii • Como trocar as pilhas
Batterijen vervangen • Cambiare le batterie


FOOD • NOURRITURE • COMIDA
ESSEN • JEDZENIE • COMIDA
MAALTIJD • CIBO
TOILET • TOILETTE • BAÑO
TOILETTE • TOALETA • BANHO • TOILET
• TOILETTE
INFORMATION • INFORMATIONS
INFORMACIÓN • INFORMATION • INFORMACJA
INFORMAÇAO • INFORMATIE • INFORMAZIONI
DOOR • SORTIE • PUERTA
TÜRE • DRZWI • PORTA
DEUR • USCITA
MEMORY • MÉMOIRE • MEMORIA
MEMORY • PAMIĘĆ • MEMORIA
GEHEUGEN • MEMORIA
BUMP • CONNEXION BUMP
BUMP • BUMP • UDERZ
BUMP • BUMP • BUMP
JEWELRY BOX • BOÎTE A BIJOUX
JOYERO • SCHMUCKSCHATULLE
SZKATUŁKA • JOALHEIRO
JUWELENDOOS • COFANETTO DEI GIOIELLI
MEDICINE • SANTE • MEDICINA
MEDIZIN • LEKARSTWO
MEDICINA • MEDICIJN
• MEDICINA
TEXT • SMS • TEXTO
SMS • TEKST
TEXTO • TEXT
MESSAGGI
ATTENTION • ATTENTION
ATENCIÓN• ACHTUNG • UWAGA
ATENÇAO • AANDACHT
• ATTENZIONE
A - Select • A - Sélectionner • A-Seleccionar
A- Auswählen • A- wybierz
A-Selecionar • A - Selecteren • A - Seleziona
C - Cancel • C - Annuler • C-Cancelar
C- Abbrechen • C-skasuj
C-Cancelar • C - Annuleren • C - Cancella
B - Execute • B- Valider • B-Ejecutar
B- Ausführen • B-wykonaj
B-Executar • B - Uitvoeren • B - Esegui

Information

Your Tamagotchi Friend's information: gender, age, weight, generation, character name, Gotchi points, hunger, happiness, BFF points. • Informations sur votre Tamagotchi Friends : genre, âge, poids, génération, nom, points Gotchi, niveau d'appétit, niveau de bonheur, niveau d'amitié BFF (Best Friend Forever). • La información de tu Tamagotchi Friend: género, edad, peso, generación, nombre, puntos Gotchi, hambre, felicidad, puntos BFF. • Informationen zu deinem Tamagotchi-Freund: Geschlecht, Alter, Gewicht, Generation, Name der Figur, Gotchi-Punkte, Hunger, Zufriedenheit, BFF-Punkte. • Informacja o twoim Tamagotchi: płeć, wiek, waga, generacja, imię, punkty Gotchi, czy jest głodny, czy szczęśliwy, punkty BFF. • A informaçao do teu Tamagotchi Friend: género, idade, peso, geraçao, nome, pontos Gotchi, fome, felicidade, pontos BFF. • YInformatie over je Tamagotchi vriend: geslacht, leeftijd, gewicht, generatie, figuurnaam, Gotchi punten, hongerniveau, niveau van tevredenheid, BFF punten. • Le informazioni sul tuo amico Tamagotchi: genere, età, peso, generazione, nome del personaggio, punti Gotchi, fame, felicità, BFF (punteggio migliore amico).

Food

Choose a meal or snack to feed your Tamagotchi Friend. If you buy a meal or snack at the shop, it will be stored here. • Choisissez un repas (MEAL) ou un en-cas (SNACK) pour nourrir votre Tamagotchi. Si vous achetez un repas ou un en-cas à la Boutique (SHOP), il sera enregistré ici. • Escoge una comida o aperitivo para alimentar a tu Tamagotchi Friend. Si has comprado comida o aperitivos en la tienda, se almacenarán aquí. • Wähle eine Mahlzeit oder einen Snack, um deinen Tamagotchi-Freund zu füttern. Wenn du eine Mahlzeit oder einen Snack im Shop kaufst, wird das Essen dort aufbewahrt. • Wybierz posiłek lub przekąskę aby nakarmić swojego Tamagotchi. Jeśli kupisz posiłek lub przekąskę w sklepie, będą one przechowywane tutaj. • Escolhe uma comida ou aperitivo para alimentara o teu Tamagotchi Friend. Se ja tens comprado comida ou aperitivos na loja, vai armazenar aqui. • Kies een maaltijd of snack om je Tamagotchi vriend eten te geven. Als je in de winkel een maaltijd of snack koopt, zal het hier bewaard worden. • Scegli un pasto o uno snack per nutrire il tuo Tamagotchi. Se compri un pasto o uno snack al negozio, questo verrà conservato lì.

Toilet

When your Tamagotchi Friend makes a mess, you must clean it up! • Lorsque votre Tamagotchi a fait ses besoins ou a besoin d'un bain, pressez le bouton (A) pour sélectionner l'icône "toilette" et le bouton (B) pour le nettoyer. • Cuando tu Tamagotchi Friend ha ido al baño ¡tienes que limpiarlo! • Wenn dein Tamagotchi-Freund ein Häufchen macht, musst du saubermachen! • Kiedy Twoje Tamagotchi zrobi bałagan, musisz go posprzątać. • Quando o teu Tamagotchi Friend vai ao banho tens que limpar-o! • Als je Tamagotchi vriend er een zooitje van maakt, moet je schoonmaken! • Quando il Tamagotchi si sporca, bisogna pulirlo!

Door

Take your Tamagotchi Friend to play games, go shopping, play at the park, go to your PC and to the dating place to get married. • Vous pouvez sortir votre Tamagotchi Friends, l'emmener jouer à des jeux (GAME), à la boutique (SHOP), au parc (PARK), sur votre PC ou au lieu de rencontre pour qu'il se marie (MATCHMAKER). • Lleva a tu Tamagotchi Friend a jugar, de compras, al parque, llévatelo a tu PC y llévalo a una cita y consigue que se case. • Spiel Spiele mit deinem Tamagotchi-Freund, gehe mit ihm Shoppen, im Park spielen, zu deinem PC oder zur Kapelle, um zu heiraten. • Zabierz swoje Tamagotchi na zakupy, na spacer do parku albo zagrajcie razem, wprowadź do swojego PC lub zaprowadź na randkę. • Leva o teu Tamgotchi Friend a brincar, de compras, ao parque, leva-o ao teu PC e leva-o a um encontro e consegue casar-lhe. • Speel spelletjes met je Tamagotchi vriend, ga winkelen, spelen in het park, ga op je PC en ga naar de ontmoetingsplaats om te trouwen. • Porta il Tamagotchi a giocare, vai a fare shopping, a giocare al parco, vai al tuo PC e al posto dell'appuntamento per il matrimonio.

Bump

You can exchange and receive items and you can visit your friends' Tamagotchi (Sold Separately). • Vous pouvez donner/recevoir des cadeaux ou rendre visite à vos amis Tamagotchis (vendus séparément). • Puedes intercambiar o recibir objetos y puedes visitar a tus amigos Tamagotchi. Se venden por separado. • Du kannst Daten austauschen und empfangen und die Tamagotchis deiner Freunde besuchen. Separat erhältlich. • Możesz wymieniać się lub otrzymywać różne rzeczy , a także odwiedzać swoich przyjaciół Tamagotchi. Sprzedawany oddzielnie. • Podes intercambiar ou receber objetos e podes visitar aos teus amigos Tamagotchi. Vende-se por separado. • YJe kan items uitwisselen en ontvangen en je kan andere Tamagotchi vrienden bezoeken. Elk afzonderlijk verkocht. • Puoi scambiare e ricevere oggetti e visitare un altro amico Tamagotchi (venduto separatamente).

Text

You can write and exchange text messages with your friends via bump connection. Enter your text by using (A) to select and (B) to check. Press (A) while pressing (C) to go back a letter. • Vous pouvez écrire et échanger des messages avec vos amis en connectant vos Tamagotchis (BUMP). Entrez le message en utilisant les boutons (A) et (B). Confirmez la lettre en appuyant sur (A), et appuyez simultanément sur (A) et (C) pour revenir en arrière. • Puedes escribir e intercambiar mensajes con tus amigos a través de una conexión Bump. Introduce tu texto usando los botones (A) para seleccionar y (B) para comprobar. Pulsa el botón (A) a la vez que pulsas el botón (C) para volver a una letra anterior. • Mit der BUMP-Verbindung kannst du deinen Freunden SMS schreiben und empfangen. Gib deine Nachricht mithilfe des (A) und (B) Knopfs ein. Drücke (A) und (C) gleichzeitig, um zurück zu einem Buchstaben zu gelangen. • Możesz napisać lub wymieniać się wiadomościami tekstowymi z przyjaciółmi poprzez uderzenie. Napisz wiadomość przy pomocy przycisków (A) i (B). Aby potwierdzić nacisnij (A) w czasie naciskania (C) aby cofnąć literkę. • Podes escrever e intercambiar mensagens com os teus amigos através duma ligaçao Bump. Introduz o teu texto usando os botoes(A) para selecionar e (B) para confirmar. Carrega o botao(A) ao mesmo tempo que carregas o botao (C) para voltar a uma letra anterior. • YJe kan berichten schrijven en uitwisselen met je vrienden via een bump verbinding. Geef je tekst in met knop (A) om te selecteren en knop (B) om te bevestigen. Druk tegelijkertijd op de knoppen (A) en (C) om een letter terug te gaan.• Puoi scrivere e scambiare messaggi di testo con i tuoi amici, grazie alla connessione BUMP. Scrivi il testo utilizzando il tasto A per selezionare la lettera e il tasto B per confermarla. Premi A e C contemporaneamente per tornare indietro di una lettera.

Jewelry Box

You can collect jewelry by buying it at the shop, bumping, and nurturing Tamagotchi Friends. • Vous pouvez collectionner des bijoux en les achetant à la boutique (SHOP), en vous connectant à vos amis ou en prenant soin de votre Tamagotchi Friends. • Puedes coleccionar joyas comprándolas en la tienda, con el sistema Bump o cuidando de tu Tamagotchi Friend. • Du kannst Schmuck sammeln, indem du ihn im Shop kaufst, über die BUMP-Funktion erhältst oder deine Tamagotchi-Freunde großziehst. • Możesz kolekcjonować biżuterię kupując ją w sklepie, uderzając i opiekując się Tamagotchi Friends. • Podes colecionar joias ao comprar na loja, com o sistema Bump ou ao cuidar do teu Tamgotchi Friend. • Je kan juwelen verzamelen door deze in de winkel te kopen, door ze via een bump verbinding uit te wisselen en door je Tamagotchi vrienden eten te geven. • Puoi collezionare gioielli comprandoli al negozio e accudendo il tuo Tamagotchi.

Memory

Your Tamagotchi Friends are registered when you connect through the bump. Also you can see the Tamagotchi Friends you have nurtured before. • Vos amis Tamagotchis sont enregistrés ici lorsque vous vous connectez avec la fonction CONNEXION (BUMP). Vous pouvez également voir les Tamagotchis dont vous avez précédemment pris soin.
Cuando te conectas con un amigo Tamagotchi a través de la función Bump, queda registrado. También puedes ver a los Tamagotchi que has cuidado anteriormente • Deine Tamagotchi-Freunde sind registriert, wenn du sie über die BUMP-Funktion verbindest. Außerdem kannst du die Tamagotchi-Freunde sehen, die du vorher großgezogen hast.
Twoi Tamagotchi friends są automatycznie rejestrowani w czasie połączenia przez uderzenie. Możesz również zobaczyć Tamagotchi friends, którymi opiekowałaś się poprzednio • Quando conectas com um amigo Tamagotchi através da funçao Bump, fica registado. Tambem podes ver os Tamagotchis que tens cuidado com anterioridade. • Je Tamagotchi vrienden worden geregistreerd wanneer je een bump verbinding maakt. Je kan ook zien welke Tamagotchi vrienden je voordien hebt gevoed. • I tuoi Tamagotchi Friends vengono registrati quando ti connetti tramite BUMP. Inoltre puoi vedere il numero di tamagotchi che hai già accudito.

Medicine

When your Tamagotchi Friend is sick, give medicine to make your Tamagotchi feel better. • Lorsque votre Tamagotchi est malade, donnez-lui des médicaments pour qu'il aille mieux. • Cuando tu Tamagotchi Friend está enfermo tienes que darle la medicina para que se mejore. • Wenn dein Tamagotchi-Freund krank ist, kannst du ihm Medizin verabreichen, damit es ihm besser geht. • Kiedy Twój Tamagotchi Friend jest chory, podaj mu lekarstwo, a na pewno poczuje się lepiej. • Quando o teu Tamagotchi Friend esta doente tens que dar-lhe medicina para que fique melhor • Als je Tamagotchi vriend ziek is, geef het medicijnen zodat het zich beter voelt. • Quando il tuo Tamagotchi è malato, dagli la medicina per farlo sentire meglio.

Attention

Lights up when your Tamagotchi Friend needs help. Your Tamagotchi will leave if you don't take good care of it. If you want to start again, press and hold (A) and (C) buttons until new eggs appear. • Ce symbole s'allume lorsque votre Tamagotchi a besoin d'aide. • Las luces se encienden cuando tu Tamagotchi Friend necesita ayuda. Tu Tamagotchi se marchará si no recibe tus cuidados. Si quieres comenzar de nuevo, mantén presionados los botones (A) y (C) a la vez, hasta que nuevos huevos aparezcan. • Leuchtet auf, wenn dein Tamagotchi-Freund Hilfe benötigt. • Zaświeci się, kiedy Twój Tamagotchi Friend będzie potrzebował pomocy. • As luzes ascendem quando Tamagotchi Friend precisa ajuda. • Dit icoon zal branden wanneer je Tamagotchi vriend hulp nodig heeft. Je Tamagotchi zal je verlaten als je er niet goed voor zorgt. Als je opnieuw wilt beginnen blijf je tegelijkertijd op de knoppen (A) en (C) drukken tot er een nieuw ei wordt afgebeeld. • Si accende quando il tuo Tamagotchi ha bisogno di aiuto. Il tuo Tamagotchi se ne andrà se non ti prendi abbastanza cura di lui. Se vuoi ricominciare, tieni premuti contemporaneamente A e C fino a che appare un nuovo uovo.

CE

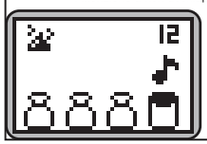
BANDAI, 21-23 rue du Petit Albi
95800 Cergy FRANCE

Distributed by Bandai America Incorporated, 5551 Katella Avenue, Cypress, California 90630. TM & © 2013 Bandai. TAMAGOTCHI and TAMAGOTCHI FRIENDS and all related logos, names and distinctive likenesses are the exclusive property of Bandai. ©BANDAI,WiZ ©B,W/T,T. Bandai logo: ® and © 2013 Bandai. All Rights Reserved.

HOW TO PLAY GAMES • COMMENT JOUER AUX JEUX • CÓMO JUGAR A LOS JUEGOS • SO WIRD GESPIELT JAK GRAĆ W GRY • COMO BRINCAR AOS JOGOS • ZO SPEEL JE SPELLETJES • COME GIOCARE

1 Drop Catch • Jeu de dextérité • Cógelas al vuelo • Drop Catch • Drop Catch Apanha as ao voo • Drop Catch • Acchiappa le Note

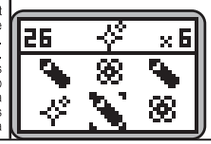
Collect music notes. Don't get any poops or game over! • Attrapez les notes de musique qui tombent. Attention à ne pas attraper de caca pour ne pas perdre ! • Colecciona notas musicales. ¡No dejes caer ninguna o perderás! • Sammle Musiknoten. Pass auf, dass du keine Blindgänger erwischt oder du bist Game Over! • Zbieraj nutki. • Coleciona notas musicais. Nao deixes cair nehuma o perdes! • Verzamel muzieknoten. Vermijd drollen of het spel is afgelopen! • Acchiappa le note musicali senza farle cadere. Attenzione a non acchiappare le pupù, o il gioco finirà!



(A) go left (C) go right
Utilisez les boutons (A) pour aller à gauche et (C) pour aller à droite.
(A) para ir a la izquierda y (C) para ir a la derecha.
(A) gehe nach links (C) gehe nach rechts
(A) w lewo (C) w prawo
(A) para ir a esquerda e (C) para ir a direita
(A) naar links (C) naar rechts
(A) vai a sinistra – (C) vai a destra

2 • Select Get • Jeu de sélection Escoge y atrapa • Select Get • Select Get Escolhe e apanha • Select Get • Trova le coppie

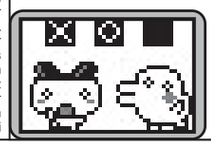
Match the items with the below options in a certain amount of time. • Une image s'affiche en haut. Retrouvez-en le plus possible dans l'écran du bas dans un temps limité. • Enlaza los items con las opciones de la parte de abajo en un tiempo concreto. Verbinde die Gegenstände mit einer untenstehenden Option bevor die Zeit abläuft. Dopasuj odpowiednie rzeczy w określonym czasie. Enlaça os items com as opçoes da parte de abaixo num tempo limitado. • Laat binnen een bepaalde tijd de items overeenstemmen met onderstaande opties. • In un determinato tempo, trova gli oggetti che coincidono con quello mostrato in alto, tra gli oggetti mostrati sotto.



(A) select (B) get (C) refresh
Utilisez les boutons (A) pour sélectionner, (B) pour choisir et (C) pour obtenir un nouvel écran d'images.
(A) para seleccionar (B) para coger
(C) para obtener una nueva pantalla de imágenes
(A) wählen (B) sammeln (C) aktualisieren
(A) wybierz (B) otrzymaj (C) odśwież
(A) para selecionar(B) para apanhar(C) para refrescar
(A) selecteren (B) krijgen (C) vernieuwen
(A) Seleziona – (B) Scegli – (C) Aggiorna immagini

3 Mimic • Jeu d'imitation • Mímica Imitador • Mimic • Mímica • Mimic • Mimo

Watch the character on the right side change its pose. Once the character stops posing, you need to stop your character to match the same pose by pressing any button. • Le personnage de droite va tourner sur lui-même et prendre une pose (de face, de dos etc.). A votre tour, votre personnage va tourner sur lui-même. En appuyant sur n'importe quel bouton, vous devrez l'arrêter dans la même pose.
Observa cómo el personaje de la derecha cambia su pose. Una vez se detenga, tienes que parar tu personaje en la misma pose pulsando cualquier botón Beobachte, wie sich die Figur auf der rechten Seite verändert. Wenn die Figur aufhört zu posieren musst du mit deiner Figur die gleiche Pose nachstellen, indem du einen beliebigen Knopf drückst. • Obserwuj postać z prawej strony , jak zmienia pozy. Jak tylko postać przestanie pozować, musisz od razu zatrzymać swoją postać i dopasować pozę poprzez naciśnięcie dowolnego przycisku. • Observa como a personagem da direita altera a sua pose. Uma vez que pare, tens que parar a tua personagem na mesma pose e carregar um botao • Merk op hoe de figuur rechts van houding verandert. Zodra de figuur zijn houding aanhoudt, druk je op een willekeurige knop om je figuur tot stilstand te brengen wanneer de houding overeenstemt met die van de andere figuur. • Guarda il personaggio sul lato destro cambiare la propria posizione. Quando il personaggio si ferma, devi fermare il tuo personaggio nella stessa posizione premendo qualsiasi pulsante.



HOW TO BUMP • COMMENT SE CONNECTER • CÓMO ACTIVAR BUMP • BUMP-FUNKTION JAK UDERZAĆ • COMO ATIVAR BUMP • ZO KAN JE EEN BUMP VERBINDING MAKEN • COME CONNETTERSI BUMP

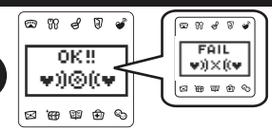
1

Press button (A) to select the "Bump icon"
Choose the menu you want by pressing (A) then (B) to select
Sélectionnez l'icône "Connexion BUMP" en appuyant sur le bouton (A). Choisissez dans le menu avec le bouton (A) et sélectionnez avec le bouton (B).
Pulsa el botón (A) para seleccionar el "icono Bump" Escoge en el menú pulsando el botón (A) y selecciona con el botón (B).
Drücke Knopf (A), um das "Bump-Symbol" auszuwählen. Wähle das Menü, das du möchtest, indem du mit (A) und (B) auswählst.
Naciśnij przycisk (A) i wybierz ikonkę "Bump icon". Wybierz pozycję z listy poprzez naciśnięcie przycisku (A) , a następnie (B), aby dokonać wyboru.
Carrega no botao (A) para selecionar o "icone Bump" Escolhe no menú e carrega o botao(A) e seleciona com o botao(B)
Druk op knop (A) om het "Bump icoon" te selecteren. Kies het gewenste menu door op knop (A) en nadien op knop (B) te drukken om te selecteren.
Premi il bottone (A) per selezionare l'icona 'BUMP'. Seleziona la categoria dal menù premendo (A) e scegli col tasto (B).

2

After "CONNECT" appears on the screen, position the back of one of the Tamagotchi towards the back of the other then BUMP!
Lorsque la mention "CONNECT" apparaît sur votre écran, positionnez les 2 Tamagotchis dos à dos et la connexion se fait comme par magie !
Cuando aparezca "CONNECT" en la pantalla, coloca la parte trasera de un Tamagotchi junto a la parte trasera de otro y ¡se activa el BUMP!
Nachdem "CONNECT" auf deinem Bildschirm erscheint, lege dieTamagotchis mit dem Rücken aufeinander und starte die BUMP-FUNKTION!
Jak tylko napis "CONNECT" pojawi się na ekranie, ustawcie swoje Tamagotchi tylem do siebie i uderzcie.
Quando apareça "CONNECT" na ecra, coloca a parte traseira dum Tamagotchi junto a parte traseira de outro e ativa-se o BUMP!
Nadat "VERBINDEN" op het scherm verschijnt, plaats je de achterzijde van een van de Tamagotchi's tegen de achterzijde van de andere en laat je ze tegen elkaar BOTSEN!
Apparirà la scritta 'CONNECT', a quel punto posiziona il retro del Tamagotchi contro il retro di un altro Tamagotchi amico e fai BUMP!

3



If it's successful "OK!!" appears on the screen.
If you see "FAIL" check "bump heart" at the clock page
Si elle est réussie, "OK!!" apparaîtra sur l'écran, sinon, vous verrez "FAIL".
Dans ce cas, rendez-vous sur la page de l'heure en appuyant sur le bouton (B) pour voir votre "niveau de connexion".
Si has tenido éxito aparecerá "OK!!" en la pantalla. Si aparece "FAIL" comprueba los "Corazones Bump" en la página del reloj.
Wenn es erfolgreich war, erscheint "OK!!" auf dem Bildschirm. Wenn du "FAIL" liest, überprüfe das BUMP-Herz auf der Seite Uhrzeit.
Jeśli się udało, na ekranie pojawi się "OK!!". Jeśli natomiast zobaczysz "FAIL" sprawdź serduszka "Bump heart" na ekranie z zegarkiem
Se tiveste sucesso vai aparecer "OK!!" na ecra. Se aparece "FAIL" verifica os " Coraçoes Bump" na página do relogio
Als het gelukt is verschijnt "OK!!" op het scherm. Als je "FAIL" ziet verschijnen controleer dan "Bump heart" op de pagina met de klok.
Se l'operazione ha avuto successo apparirà la scritta 'OK', se invece vedrai 'FAIL', controlla i cuori BUMP sulla schermata dell'orologio e premi (B) per verificare il livello di connessione.

CHECK "BUMP HEARTS" • VALIDER VOTRE "NIVEAU DE CONNEXION" • COMPROBAR "CORAZONES BUMP" "BUMP-HERZEN" ÜBERPRÜFEN • SPRAWDZENIE "BUMP"HURTS" • VERIFICAR " CORAÇOES BUMP" • "BUMP HEARTS" CONTROLEREN • CONTROLLA I CUORI 'BUMP'

You can check the "Bump Hearts" located below the time. These "Bump hearts" tell you how many times you can bump. (Maximum 5 per day). • Vous pouvez valider votre "niveau de connexion" (BUMP HEART) sous l'horloge de votre Tamagotchi. Ce niveau de connexion vous indique combien de fois vous pouvez vous connecter à d'autres Tamagotchis (maximum 5 fois par jour). • Puedes comprobar los "Corazones Bump" situados debajo del reloj. Los "Corazones Bump" te dicen cuántas veces puedes hacer Bump (máximo de 5 al día). • Du kannst die "BUMP-Herzen" unter der Uhrzeit überprüfen. Diese "BUMP-Herzen" sagen dir, wie oft du die BUMP-Funktion nutzen kannst (maximal fünfmal pro Tag). • Możesz sprawdzić "Bump Hearts" umieszczone na ekranie poniżej zegarka. Serduszka "Bump Hearts" pokazują ile razy możesz uderzyć (maksymalnie 5 razy w ciągu dnia). • Podes verificar os "Coraçoes Bump" situados debaixo do tempo. Os "Coraçoes Bump" avisam quantas veces podes fazer Bump(máximo 5 por dia). • Je kan het aantal "Bump Hearts" controleren die onder de tijd worden afgebeeld. Deze "Bump Hearts" geven aan hoe vaak je een bump verbinding kan maken (maximum 5 maal per dag). • Puoi controllare i cuori BUMP che si vedono sotto l'ora. Questi cuori ti dicono quante volte puoi fare BUMP (Al massimo 5 al giorno).

HOW TO PAUSE YOUR TAMAGOTCHI • COMMENT METTRE VOTRE TAMAGOTCHI EN PAUSE • CÓMO PONER EN MODO PAUSA TU TAMAGOTCHI • SO HÄLTST DU DEIN TAMAGOTCHI AN • JAK ZATRZYMAĆ TWOJE TAMAGOTCHI COMO PAUSAR O TEU TAMAGOTCHI • ZO ZET JE JOUW TAMAGOTCHI OP PAUZE COME METTERE IN PAUSA IL TAMAGOTCHI

Press button (A) and button (B) together to pause/resume. • Appuyez simultanément sur les boutons (A) et (B) pour mettre en pause et reprendre. • Pulsa a la vez el botón (A) y el (B) para poner en pausa o reanudar. Drücke gleichzeitig Knopf (A) und Knopf (B), um anzuhalten/fortzufahren. • Naciśnij razem przycisk (A) i przycisk (B) aby zatrzymać/wznowić. • Carrega ao mesmo tempo o botao(A) e (B) para pausar ou resumir. Druk tegelijkertijd op de knoppen (A) en (B) om te pauzeren/te hervatten. • Premi i bottoni (A) e (B) contemporaneamente per mettere in pausa il Tamagotchi e poi riprendere.

HOW TO GET A PASSWORD • COMMENT OBTENIR UN MOT DE PASSE • CÓMO CONSEGUIR UNA CONTRASEÑA • SO ERSTELLST DU EIN PASSWORT • JAK OTRZYMAĆ HASŁO • COMO CONSEGUIR A PASSWORD • ZO KRIJG JE EEN WACHTWOORD COME OTTENERE UNA PASSWORD

Go to the door icon, select PC, get the 14 digit code to log in at www.tamagotchifriends.com. After you play online you will get a log out password to receive your item. • Vous pouvez obtenir un mot de passe de 14 caractères en sélectionnant l'icône "Sortie" puis l'onglet "PC". Saisissez ce mot de passe sur www.tamagotchifriends.com. Une fois que vous aurez joué en ligne vous obtiendrez un mot de passe pour recevoir vos cadeaux. • Vete al icono de la Puerta, selecciona PC, consigue el código de 14 dígitos para introducirlo en www.tamagotchifriends.com. Cuando hayas jugado online, conseguirás una contraseña de salida para recibir tu regalo. • Gehe zum Tür-Symbol, wähle PC, hole dir den 14-stelligen Code, um dich auf www.tamagogtchifriends.com einzuloggen. Nachdem du online gespielt hast, erhältst du ein Logout-Passwort, um deinen Artikel zu erhalten. • Wybierz ikonkę Drzwi, wybierz PC , a otrzymasz 14 cyfrowy kod, aby się zalogować na www.tamagotchifriends.com. W czasie gry online otrzymasz hasło do wylogowania i otrzymania pozycji. • Vai ao ícone da Porta, seleciona PC, consegue o código de 14 dígitos para introduzir-o em www.tamagotchifriends.com. Quando jogues online, vais conseguir uma password de saída para receber o teu item. • Klik op het deur-icoon, kies een PC en je ontvangt een code met 14 cijfers om in te loggen op www.tamaogtchifriends.com. Nadat je online hebt gespeeld, krijg je een logout wachtwoord om je item te ontvangen. • Vai all'icona con la PORTA (uscita), seleziona PC, ottieni il codice a 14 cifre su www.tamagotchifriends.com. Dopo aver giocato on line, avrai una password per ricevere il tuo regalo.

HOW TO CHANGE TIME • COMMENT CHANGER L'HEURE • CÓMO CAMBIAR EL TIEMPO • DIE ZEIT EINSTELLEN • JAK ZMIENIĆ USTAWIENIA CZASU • COMO ALTERAR O TEMPO • ZO VERANDER JE DE TIJD • COME CAMBIARE L'ORA

1. Press button (B) to view current time.
2. Press and hold button (A) and (C) together until date begins to flash. Use button (A) to select and button (B) to choose/set. Caution: You can check your birthday but you cannot change your birthday.

1. Appuyez sur le bouton (B) pour voir l'heure actuelle.
2. Appuyez sur les boutons (A) et (C) simultanément jusqu'à ce que l'heure clignote. Utilisez le bouton (A) pour sélectionner et (B) pour valider. ATTENTION : vous pouvez vérifier votre date d'anniversaire, mais pas la changer.

1. Pulsa el botón (B) para ver el tiempo actual.
2. Mantén pulsado el botón (A) y el botón (C) hasta que la fecha empiece a parpadear. Usa el botón (A) para seleccionar y el botón (B) para fijar. Atención: Puedes chequear tu cumpleaños, pero no puedes modificar la fecha.

1. Drücke Knopf (B), um die aktuelle Uhrzeit zu sehen.
2. Drücke Knopf (A) und (C) gleichzeitig, bis das Datum zu blinken beginnt. Drücke Knopf (A), um auszuwählen und Knopf (B), um zu bestätigen. Achtung: Du kannst deinen Geburtstag zwar überprüfen, ihn jedoch nicht ändern.

1. Naciśnij przycisk (B) aby wyświetlić obecnie ustawiony czas.
2. Naciśnij i przytrzymaj razem 2 przyciski (A) i (C) do czasu aż data zacznie migać. Użyj przycisku (A,) aby wybrać i przycisku (B), aby potwierdzić wybór. Uwaga: Możesz sprawdzić datę urodzin, ale nie możesz jej zmienić.

1. Carrega o botao(B) para ver o tempo atual.
2. Manter carregado o botao(A) e botao (C) ate que a data começar a piscar. Usa o botao (A) para selecionar e o botao(B) para fixar. Atençao: Podes verificar o teu aniversario, mais nao podes modificar a data

1. Druk op knop (B) om de huidige tijd af te beelden.
2. Blijf tegelijkertijd op de knoppen (A) en (C) drukken tot de datum begint te knipperen. Druk op knop (A) om te selecteren en knop (B) om te kiezen/in te stellen. Waarschuwing: Je kan je verjaardag controleren maar niet veranderen.

1. Premere il bottone (B) per visualizzare l'ora impostata
2. Premere contemporaneamente (A) e (C) fino a che la data inizia a lampeggiare. Usare il tasto (A) per selezionare e il tasto (B) per confermare. Si può controllare la data del compleanno ma non può essere modificata.

HOW TO RESET YOUR TAMAGOTCHI • COMMENT REDEMARRER VOTRE TAMAGOTCHI CÓMO RESETEAR TU TAMAGOTCHI • SO SETZT DU DEIN TAMAGOTCHI ZURÜCK JAK ZRESETOWAĆ TWOJE TAMAGOTCHI • COMO FAZER RESET AO TEU TAMAGOTCHI • ZO STEL JE JOUW TAMAGOTCHI OPNIEUW IN • COME RESETTARE IL TAMAGOTCHI

1. Press reset button on back. 2. Product may take up to 5 seconds to reset.
1. Appuyez sur le bouton "RESET" au dos de votre Tamagotchi. 2. Le produit peut mettre jusqu'à 5 secondes pour redémarrer.
1. Pulsa el botón de reseteo en la parte trasera. 2. El producto tardará unos 5 segundos en resetearse.
1. Drücke den Reset-Knopf auf der Rückseite. 2. Es kann bis zu 5 Sekunden dauern, bis das Produkt zurückgesetzt wird.
1. Naciśnij przycisk reset z tyłu jajka. 2. Zresetowanie może potrwać do 5 sec.
1. Carrega o botao de reset na parte traseira. 2. O produto demora uns 5 segundos em fazer reset.
1. Druk op de reset knop aan de achterzijde. 2. Het kan tot 5 seconden duren vooraleer het product opnieuw is ingesteld.
1. Premere il tasto 'reset' sul retro. 2. Il prodotto potrebbe impiegare 5 secondi per resettarsi.

HOW TO SET THE SCREEN CONTRAST • COMMENT MODIFIER LE CONTRASTE DE L'ECRAN • CÓMO ESTABLECER EL CONTRASTE SO WIRD DER KONTRAST EINGESTELLT • JAK USTAWIĆ KONTRAST COMO ESTABELECER O CONTRASTE • ZO STEL JE HET CONTRAST OPNIEUW IN • COME IMPOSTARE LA MODALITA' 'CONTRASTO' DELLO SCHERMO

1. Press button (B) and button (C) together. 2. Press button (A) to decrease and (B) to increase.
1. Appuyer simultanément sur les boutons (B) et (C). 2. Appuyer sur le bouton (A) pour diminuer et (B) pour augmenter le contraste.
1. Pulsa a la vez el botón (B) y el botón (C). 2.Pulsa el botón (A) para disminuir y el botón (B) para aumentar
1. Drücke gleichzeitig knopf (B) und knopf (C). 2. Drücke Knopf (A), um die Helligkeit zu mindern und (B), um sie zu erhöhen.
1. Naciśnij razem przcisk (B) i (C). 2. Naciśnij przycisk (A) aby zmniejszyć lub (B) aby zwiększyć
1. Carrega ao mesmo tempo o botao (B) e o botao (C). 2. Carrega o botao (A) para diminuir e o botao(B) para aumentar.
1. Druk tegelijkertijd op de knoppen (B) en (C). 2. Druk op knop (A) om te verlagen en knop (B) om te verhogen.
1. Premere i bottoni (B) e (C) contemporaneamente. 2. Premere il bottone (A) per diminuire il contrasto e il bottone (B) per aumentarlo.

DISCLAIMER • DISCLAIMER • DISCLAIMER • DISCLAIMER DISCLAIMER • DISCLAIMER • DISCLAIMER • AVVERTENZA

GB - WARNING! Not suitable for children under 3 years. Contain smal parts which can be swallowed. Colours, contents and decoration of contents may vary. Not all products may be available in your country. Retain packaging as it contains important information. Only use batteries of the same or equivalent type as indicated. Batteries must be inserted with the correct polarity (see diagram). Do not short-circuit the supply terminals. Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries. Rechargeable batteries must be taken out of the toy before being recharged. Rechargeable batteries must be charged under adult supervision. Do not mix different battery types or new and used batteries. Remove dead batteries from the toy and all batteries from the toy if you do not use it for a long time. Supervise children if they are replacing batteries themselves to ensure these guidelines are followed. Store unused batteries in their packaging and away from metal objects which can cause a short-circuit. Caution: Keep batteries away from children. Batteries may be harmful if swallowed. Manufactured in China. Distributed by: Bandai (UK) Ltd, Hedge End, Southampton, S030 2AF, England. For further information email: customerservices@bandai.co.uk or online at www.bandai.co.uk •

FR - ATTENTION! Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Contient de petits éléments susceptibles d'être avalés. Les couleurs, les décorations et les accessoires du produit peuvent varier par rapport à ceux présentés sur l'emballage. Certains produits peuvent ne pas être disponibles dans votre pays. Seules les piles du type recommandé ou d'un type similaire doivent être utilisées. Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité (voir schéma). Les bornes d'une pile ne doivent pas être mises en court circuit. Ne jamais essayer de recharger des piles non rechargeables. Les piles rechargeables doivent être enlevées du jouet avant d'être rechargées. Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte. Ne pas mettre ensemble des piles de différents types ou des piles neuves avec des piles usagées. Retirer les piles usagées du compartiment. Penser également à retirer les piles si le jouet n'est pas utilisé pendant une certaine période. Ne pas brûler les piles. Ne pas jeter les piles usagées avec les ordures ménagères mais dans les points de collecte prévus à cet effet ou pour les déchets dangereux. Surveiller les enfants quand ils changent de piles afin de vérifier qu'ils suivent bien les instructions. Garder les piles inutilisées dans leur emballage et les éloigner d'objets en métal qui pourraient causer un court-circuit. S'assurer que le compartiment à piles (ou quelqu'autres parties électriques) soit en bon état et bien fermé. Conservez l'emballage car il contient des informations importantes. Conservez l'adresse du distributeur. Fabriqué en Chine. Distribué par BANDAI S.A., 21/23 rue du Petit Albi – C.S. 48470 Cergy - 95808 Cergy-Pontoise cedex (France) •

ES – ¡ADVERTENCIA! No recomendado para niños menores de tres años. Contiene pequeñas piezas que podrían ser tragadas. Las especificaciones y colores del producto pueden variar respecto a las imágenes del envase. Algunos productos pueden no estar disponibles en tu país. Conservar la dirección del distribuidor y la caja dado que contiene información importante. Usa solamente pilas del tipo que se indica. Pon las pilas con los polos en su posición (ver dibujo). Ten cuidado de no hacer un cortocircuito con los polos. No recargar las pilas que no sean recargables. Saca del juguete las pilas recargables antes de cargarlas. Debes recargar las pilas con la ayuda de una persona mayor. No mezcles diferentes tipos de pilas o pilas nuevas con usadas. Quita las pilas del juguete cuando estén vacías y también cuando no lo vayas a usar por algún tiempo. Si los niños cambian las pilas ellos mismos asegúrate de que siguen las instrucciones correctamente, Guarda las pilas no usadas en su envase y lejos de objetos metálicos, los cuales pueden causar un cortocircuito, Advertencia: Mantén las pilas fuera del alcance de los niños. Las pilas pueden resultar peligrosas si son ingeridas. Fabricado en China. Distribuido por BANDAI España S.A., Avda. del Vidrio, 18-20. 19200-Azuqueca de Henares (Guadalajara) España. C.I.F.: A-19159573. •

DE – ACHTUNG! Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet. Enthält kleine Teile, die verschluckt werden können. Ausführung und Farbe des Produkts können von der Abbildung abweichen. Möglicherweise sind nicht alle Produkte in Ihrem Land erhältlich. Verpackung bitte sorgfältig aufbewahren. Lieferanten-Adresse aufheben. Bitte darauf achten, dass Plus- und Minuspol an der richtigen Stelle sind (siehe Abbildung), Versuchen Sie nicht, nicht nachladbare Batterien aufzuladen. Die wiederaufladbaren Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Spielzeug genommen werden. Die wiederaufladbaren Batterien sollten unter Aufsicht der Eltern geladen werden. Mischen Sie nicht verschiedene Batterie-Typen, ebenso nicht alte und neue Batterien. Leere Batterien bitte sofort aus dem Gerät entfernen. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, sollten die Batterien herausgenommen werden. Batterien niemals verbrennen. Vor dem Lampenwechsel Batterien herausnehmen. Wenn Kinder die Batterien selbst einsetzen, dann achten Sie bitte darauf, dass die entsprechenden Richtlinien befolgt werden. Lagern Sie noch nicht benutzte Batterien in der Verpackung und nicht in unmittelbarer Nähe von metallischen Gegenständen, die einen Kurzschluss erzeugen könnten. Achten Sie darauf, dass das Batteriegehäuse bzw. alle elektrischen Teile sicher sind. Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll geben, sondern nur bei den bestehenden Sammelstellen oder einem Sondermüllplatz abgeben, Hergestellt in China, Vertrieben durch: Bandai GmbH - U.F.O, – Carl-Benz-Strasse 21 - 60386 Frankfurt/Main •

PL - OSTRZEŻENIE! Zabawka nieodpowiednia dla dzieci poniżej 3 lat ze względu na obecność małych elementów, które mogą zostać połknięte. Kolory i zawartość mogą się różnić od pokazanych na opakowaniu, Nie wszystkie produkty mogą być dostępne w Twoim kraju. Opakowanie należy zachować ze względu na zawarte informacje, Używaj tylko baterii jednakowych, bądź ekwiwalentnych do wskazanych. Baterie muszą być wkładane zgodnie z oznaczeniem biegunów (sprawdź rysunek). Nie należy zwierać zacisków zasilania. Nie ładować baterii jednorazowych. Akumulatory należy wyjąć z zabawki przed rozpoczęciem ładowania. Akumulatory należy ładować pod nadzorem osoby dorosłej. Nie należy używać jednocześnie różnych typów baterii oraz baterii nowych ze zużytymi, Należy wyjąć z zabawki wyczerpane baterie i należy wyjąć baterie, jeśli zabawka nie będzie używana przez dłuższy okres czasu. Wymiana baterii przez dzieci powinna odbywać się pod nadzorem osoby dorosłej oraz z zachowaniem wszystkich wymienionych wskazówek. Przechowuj nieużywane baterie w ich oryginalnym opakowaniu oraz z daleka od metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zwarcie. Ostrzeżenie: Przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci. Baterie mogą być szkodliwe w przypadku ich połknięcia, Wyprodukowano w Chinach, Dystrybutor : Bandai Polska Sp.,z o.o., Ul. Obrzeżna 5, 02-491 Warszawa, www.bandai.pl •

PO - ATENÇÃO! Não é recomendado para crianças com menos de 3 anos. Contém peças pequenas que podem ser ingeridas. As cores, o conteúdo e a decoração da embalagem podem variar. Nem todos os artigos estarão disponíveis no seu país. Conserve a embalagem pois contém informações importantes. Utilize unicamente pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente como indicado. As pilhas devem ser instaladas respeitando a polaridade correcta (veja diagrama). Não ponha em curto circuito os términos de alimentação. Não tente recarregar pilhas que não sejam de recarregar. As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo antes de serem recarregadas. As pilhas recarregáveis devem ser carregadas sob o controle de um adulto. Não misture tipos de pilhas diferentes ou pilhas novas com pilhas usadas, Retire as pilhas usadas do brinquedo e igualmente todas as pilhas do brinquedo se não utilizar o brinquedo durante muito tempo. Vigie as crianças quando estiverem elas próprias a substituir as pilhas para verificar se estas directrizes são respeitadas. Conserve as pilhas novas na sua embalagem e longe de objectos metálicos que podem causar um curto circuito. Precaução : Mantenha as pilhas longe do alcance das crianças. As pilhas podem ser prejudiciais se forem ingeridas. Fabricado na China. Distribuído por BANDAI España S.A., Avda. del Vidrio, 18-20. 19200-Azuqueca de Henares (Guadalajara) España. C.I.F.: A-19159573. •

NL - WAARSCHUWING! Niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar. Bevat kleine onderdelen met gevaar voor inslikken. Kleuren en decoratie van de inhoud kunnen variëren. Sommige producten kunnen niet beschikbaar zijn in uw land. Verpakking bewaren, bevat belangrijke informatie. Adres van invoerder bewaren. Gebruik slechts batterijen van hetzelfde type als hier aangegeven, Plaats de batterijen op de juiste manier zoals aangegeven (+ en - polen), Hou batterijen uit de buurt van metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken, Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen opnieuw op te laden. De oplaadbare batterijen dienen uit het speelgoed verwijderd te worden alvorens op te laden. De oplaadbare batterijen dienen onder toezicht van een volwassene opgeladen te worden. Gebruik geen verschillende typen batterijen of nieuwe en oude batterijen door elkaar. Verwijder lege batterijen uit het toestel en verwijder steeds alle batterijen indien het toestel lange tijd niet gebruikt wordt, Houd kinderen die zelf de batterijen vervangen goed in het oog om erop toe te zien, dat zij zich aan deze richtlijnen houden, Bewaar niet gebruikte batterijen in hun verpakking en hou uit de buurt van metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken, Opgelet: Houd batterijen uit de buurt van kinderen, batterijen kunnen letsels veroorzaken als ze worden ingeslikt. Geproduceerd in China. Gedistribueerd door BANDAI S.A., 21/23, rue du Petit Albi - C.S. 48470 Cergy - 95808 CERGY-PONTOISE cedex (France), •

IT - AVVERTENZA! Non adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi a causa di piccole parti che potrebbero essere ingerite e/o inalate. Rischio di soffocamento. Colori e decorazioni possono variare rispetto a quanto indicato sulla confezione, Non tutti i prodotti saranno disponibili a seconda delle aree di commercializzazione, Si consiglia di conservare la confezione perché contiene informazioni importanti. Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate. Le Batterie ricaricabili devono essere tolte prima di essere ricaricate. Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto. Non devono essere mischiati diversi tipi di batterie, né quelle nuove con quelle usate. Le batterie devono essere inserite rispettando la corretta polarità, Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo, I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati, Utilizzare sempre batterie alcaline, Non cercare di aprire le batterie. Non gettare le batterie nel fuoco, potrebbero esplodere o perdere liquido. Le batterie devono essere sostituite da un adulto. Distribuito da: Giochi Preziosi S.p.A. Via delle Primule, 5 - 20815 Cogliate MB-ITALIA Servizio Consumatori: 0296461170 www.giochipreziosi.it

MADE IN CHINA